

## مذكرة معلومات تحويل الطلاب إلى الولايات الأخرى نشرة حقائق للوالدين أو أولياء الأمور

### التحويل إلى مدرسة في ولاية مختلفة

من المفيد أن نتاح لنا معلومات عن احتياجات طفلك ومقدراته كلما تغيرت مدرسته، لأن ذلك يساعد المدرسة على إعطاء طفلك أفضل ما يلائمه من خدمات وأن تقدم له الدعم الذي يحتاجه داخل الفصل وخارجه ليستفيد من تعليمه إلى أقصى حد. يصبح ذلك مهما بشكل خاص عند انتقال طفلك إلى مدرسة في ولاية مختلفة - أو من مدرسة حكومية إلى خاصة أو العكس. لقد اتفقت السلطات الحكومية والتربوية في كل أستراليا على تبني نظام يساعد على إتاحة المعلومات عن طفلك عندما يتحول إلى مدرسة في ولاية مختلفة. ويدعى هذا النظام بـ "مذكرة معلومات تحويل الطلاب إلى الولايات الأخرى"

### ماذا يعني ذلك بالنسبة لي عند تسجيل طفلي بالمدرسة الجديدة؟

سوف نطلب منك ومن طفلك (إذا كان ذلك مناسباً) أن توقعوا على استمارة تسمح لنا بالحصول على المعلومات المتعلقة بطفلك من مدرسته السابقة. وفيما يلي نوع المعلومات التي نريد الحصول عليها من المدرسة السابقة من خلال مذكرة التحويل

- التفاصيل الشخصية لطفلك، كالاسم وتاريخ الميلاد؛
- تفاصيل عن المدرسة السابقة التي كان طفلك ملتحقاً بها؛ بالإضافة إلى
- موجز عن حضور الطفل وتقدمه في مجالات الدراسة أو المواد المختلفة، ما هي اهتماماته ومواهبه، الدعم الذي قد يحتاجه واحتياجاته الصحية.

هناك معلومات نفضل الحصول عليها عن طريق المحادثة الهاتفية مع المدرسة السابقة لطفلك، وسوف نستأذنك في القيام بذلك. فإذا تكرمت بمنحنا الإذن سنقوم باستخدام مذكرة التحويل لجمع هذه المعلومات لضمان قدرتنا على التخطيط الصحيح لأفضل النتائج التعليمية والاجتماعية لطفلك.

### من الذي سيطلع على المعلومات التي تم جمعها بواسطة مذكرة التحويل؟

لن يرى المعلومات التي تم جمعها بواسطة مذكرة التحويل إلا العاملين بالمدرسة (ويشمل ذلك الموظفين الإداريين) الذين لهم تعامل مباشر مع طفلك، ولن يتم نشر هذه المعلومات خارج الإطار التعليمي للطفل إلا في الحالات التي يطلب فيها القانون عكس ذلك. إن سلامة وأمن أي معلومات تخص طفلك هي من أولويات جميع المدارس في كل الأوقات، وسوف يتم التعامل مع هذه المعلومات بحذر وانتباه لضمان الخصوصية والسرية التامة.

### ما هي فوائد ذلك بالنسبة لطفلي؟

أن وجود مذكرة التحويل التي تساعدنا في جمع المعلومات عن طفلك تجعلنا قادرين على التخطيط بشكل أكثر دقة لاحتياجاته الشخصية. أن وجود نظام قياسي للقيام بذلك يجعل نقل المعلومات عملية عادلة وثابتة. بالإضافة إلى ذلك فإن المعلومات التي سنحصل عليها ستكون منظمة ومفهومة وستساعد في الحصول على أفضل النتائج أثناء تحويل طفلك من مدرسة إلى أخرى.

### كيف يمكنني معرفة المزيد وإلقاء الأسئلة؟

يمكنك التحدث أكثر عن مذكرة التحويل مع مدرسة طفلك الجديدة، أو زيارة موقع MCEETYA <http://www.mceetya.edu.au/transfernote> وموقع DEST <http://www.dest.gov.au/changingschools>